

Д. Б. Жанчипова, Д. С. Цыденова

# 한국구비문학

## Фольклор Кореи

*Учебное пособие*



Улан-Удэ  
2021

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ ДОРЖИ БАНЗАРОВА

Д. Б. Жанчипова, Д. С. Цыденова

# 한국구비문학

## Фольклор Кореи

*Рекомендовано УМС БГУ в качестве учебного пособия  
для обучающихся по направлению подготовки  
58.03.01 Востоковедение и африканистика*



Улан-Удэ  
Издательство Бурятского госуниверситета  
2021

УДК 811.531'373(075.8)  
ББК 81.754.41-36я73  
Ж 27

Утверждено к печати редакционно-издательским советом  
Бурятского государственного университета

Протокол № 4 от 15.05.2021 г.

Р е ц е н з е н т ы

**Е. А. Колодина**

кандидат философских наук, доцент кафедры восточных языков  
Международного института экономики и лингвистики  
Иркутского государственного университета

**Э. Б. Дашибалов**

кандидат исторических наук, старший преподаватель  
кафедры истории и регионоведения стран Азии  
Бурятского государственного университета им. Д. Банзарова

**Жанчипова Д. Б.**

Ж 27 한국 구비문학 **Фольклор Кореи** / Д. Б. Жанчипова, Д. С. Цыденова. —  
Улан-Удэ : Издательство Бурятского госуниверситета, 2021. — 64 с.

ISBN 978-5-9793-1643-7

Учебное пособие соответствует программе дисциплины «Фольклор Кореи» и представляет собой хрестоматию, содержащую адаптированные и аутентичные произведения корейского фольклора. В пособии представлены произведения всех традиционных родов и жанров: пословичные изречения, загадки, народные песни, мифы, легенды, сказки, а также фрагменты из пхансори, шаманских песнопений, либретто кукольных и масочных представлений. Все произведения и фрагменты сопровождаются лексическим комментарием, вопросами и заданиями.

Предназначено для студентов востоковедных специализаций и направлений.

**УДК 811.531'373(075.8)**

**ББК 81.754.41-36я73**

ISBN 978-5-9793-1643-7

© Д. Б. Жанчипова, Д. С. Цыденова, 2021  
© Бурятский госуниверситет им. Д. Банзарова, 2021

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	3
Раздел 1 Пословичные изречения 속담 .....	5
Раздел 2 Загадки 수수께끼 .....	7
Раздел 3 Народные песни 민요 .....	8
3.1 Трудовые песни 한강시선뱃노래 (노동요) .....	9
3.2 Обрядовые песни 산염불 (의식요) .....	11
3.3 Игровые песни 강강술래유희요 .....	12
3.4 Ариран 아리랑 .....	13
Раздел 4 Фольклорная проза. Мифы. Легенды. Истории 설화 .....	14
4.1.1 Миф о Тангуне 단군신화 .....	15
4.1.2 Миф о Чумоне 주몽신화 .....	16
4.1.3 Миф о ПакХёккосе 박혁거세신화 .....	20
4.2.1 Легенда о Ёно и Сеунё 연오랑세오녀전설 .....	22
4.2.2 Легенда о колоколе Эмилле 에밀레종전설 .....	23
4.2.3 Легенда об Асадале и Асанё 아사달과아사녀전설 .....	24
4.3.1 Сказка о собаке и кошке 개와공야이민담 .....	26
4.3.2 Сказка о зайце и черепахе 토끼와거북이민담 .....	28
4.3.3 Сказка о снохе 방귀쟁이며느리 .....	29
4.3.4 Сказка о сильном зяте 힘센사위얻기 .....	30
Раздел 5 Корейская народная опера (Сказания) 판소리 .....	34
5.1.1 История почтительной Симчхон 심청전 .....	35
5.1.2 Песнь о почтительной Симчхон 심청 .....	37
5.2.1 История верноподанной Черепахи 별주부전 .....	38
5.2.2 Песнь о подводном царстве 수궁가 .....	40
5.3.1 История верной Чунхян 춘향전 .....	41
5.3.2 Песнь о верной Чхунян 춘향가 .....	43
5.4.1 История благородного Хынбу 흥부전 .....	44
5.4.2 Песнь о благородном Хынбу 흥부가 .....	46
5.5.1 Сказание о Битве у Красной скалы 적벽대전 .....	47
5.5.2 Песнь о Красной скале 적벽가 .....	50
Раздел 6 Шаманские песни 무가 .....	52
6.1.1 История принцессы Паридеги 바리데기공주 .....	53
6.1.2 Песнь о шаманке Паридеги 바리데기공주무가 .....	54
Раздел 7 Народные представления 민속극 .....	57
7.1 Масочное представление о янбанах 양반탈춤 .....	57
7.2 Кукольное представление с Пак Чхомжи 박첨지극 인형극 .....	58
Ответы к разделам 1, 2 .....	60
Библиографический список .....	61